

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.05.2024 16:25:37
Уникальный программный ключ:
ca953a01204891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Филологический факультет

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

МЕТОДЫ КОРПУСНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2024 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Методы корпусной лингвистики» входит в программу магистратуры «Русский язык и литература» по направлению 45.04.01 «Филология» и изучается во 2 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 4 разделов и 14 тем и направлена на изучение

Целью освоения дисциплины является знакомство с основными методами и приёмами корпусной лингвистики. Курс закладывает теоретическую и практическую базу для применения инструментария корпусной лингвистики для использования языковых корпусов в лингвистических исследованиях и педагогической деятельности.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Методы корпусной лингвистики» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла.	УК-2.1 Формулирует проблему, решение которой напрямую связано с достижением цели проекта; УК-2.2 Определяет связи между поставленными задачами и ожидаемые результаты их решения; УК-2.5 Контролирует ход выполнения проекта, корректирует план-график в соответствии с результатами контроля;
УК-7	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных.	УК-7.1 Эффективно ищет и использует информацию, применяя цифровые средства и алгоритмы работы с данными из различных источников; УК-7.2 Использует предварительно проверенные на достоверность данные и информацию для построения умозаключений;
ОПК-2	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;	ОПК-2.1 Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы;
ОПК-4	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности в области	ОПК-4.1 Умеет использовать поисковые системы и базы данных изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности и анализа данных; ОПК-4.2 Умеет использовать цифровые технологии для

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	филологии для изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации.	подготовки учебно-методических материалов и представления научной информации;
ПК-1	Способен самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований	ПК-1.1 Самостоятельно находит научную информацию в сфере филологии и гуманитарных наук, необходимую для проведения собственного исследования; ПК-1.2 Умеет применить полученные знания для отбора, систематизации и анализа собранной информации в соответствии с целью и задачами исследования;
ПК-3	Владеет навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта	ПК-3.1 Умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, реферата;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Методы корпусной лингвистики» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Методы корпусной лингвистики».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-7	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих	Информационные технологии;	История и философия науки; Преддипломная практика;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	информации и данных.		
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла.		<p>Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; <i>Методы работы над магистерской диссертацией</i> **; <i>Актуальные проблемы современного синтаксиса</i> **; <i>Зарубежное теоретическое литературоведение</i> **; <i>Философско-методологические проблемы языкознания</i> **; <i>Литературный процесс XX века</i> **; <i>Различные виды анализа текста</i> **; <i>Русская литература в культурологическом аспекте</i> **; <i>Основы литературной компаративистики</i> **; <i>Теория и моделирование усвоения второго языка</i> **; <i>Новые направления литературоведения</i> **; <i>Философско-эстетические учения на рубеже XX - XXI веков</i> **; <i>Отечественная литература</i> **; <i>Зарубежные концепции теоретического литературоведения</i> **; <i>Инновационные методики преподавания русского языка и литературы</i> **; <i>Грамматика русского языка в лингвокультурологическом аспекте</i> **; <i>Интерпретация и анализ художественного текста</i> **; <i>Принципы анализа художественного текста</i> **; <i>Организация и планирование научных исследований</i> **; Психология управления; История и философия науки; Педагогика высшей школы;</p>
ОПК-2	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности знания современной научной парадигмы в области	<p>Филология в системе современного гуманитарного знания; Русский язык и литература на постсоветском пространстве; Теория и методика обучения</p>	<p>Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; История и философия науки;</p>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;	русскому языку как иностранному;	
ОПК-4	Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности в области филологии для изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации.	Информационные технологии; Межкультурная коммуникация: теория и практика;	Преддипломная практика; Научно-исследовательская работа; Педагогика высшей школы;
ПК-1	Способен самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований	Филология в системе современного гуманитарного знания; Лингвистическая прагматика и стилистика; Русский язык и литература на постсоветском пространстве; <i>Дискурс-анализ**;</i> <i>Современные процессы в русскоязычной коммуникации**;</i> <i>Современные процессы в литературе**;</i> <i>Методология интертекстуального анализа**;</i>	<i>Актуальные проблемы современного синтаксиса**;</i> <i>Антропоцентризм в языкознании**;</i> <i>Философско-методологические проблемы языкознания**;</i> <i>Зарубежное теоретическое литературоведение**;</i> <i>Интертекстуальность в языке**;</i> <i>Филологический анализ текста**;</i> <i>Семиотика жанровых структур русской литературы**;</i> <i>Организация и планирование научного исследования**;</i> <i>Творчество Ч. Айтматова в контексте мировой литературы**;</i> <i>Риторика**;</i> <i>Актуальные проблемы русской критики**;</i> <i>Литературный процесс XX века**;</i> <i>Различные виды анализа текста**;</i> <i>Русская литература в культурологическом аспекте**;</i> <i>Основы литературной компаративистики**;</i> <i>Теория и моделирование усвоения второго языка**;</i> <i>Новые направления литературоведения**;</i> <i>Философско-эстетические учения на рубеже XX - XXI веков**;</i> Научно-исследовательская работа;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
			Преддипломная практика;
ПК-3	Владеет навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта	<p><i>Методология интертекстуального анализа**;</i></p> <p>Лингвистическая прагматика и стилистика;</p> <p><i>Современные процессы в русскоязычной коммуникации**;</i></p> <p><i>Современные процессы в литературе**;</i></p> <p><i>Дискурс-анализ**;</i></p>	<p><i>Научно-исследовательская работа;</i></p> <p><i>Преддипломная практика;</i></p> <p><i>Актуальные проблемы современного синтаксиса**;</i></p> <p><i>Антропоцентризм в языкознании**;</i></p> <p><i>Интертекстуальность в языке**;</i></p> <p><i>Филологический анализ текста**;</i></p> <p><i>Семиотика жанровых структур русской литературы**;</i></p> <p><i>Организация и планирование научного исследования**;</i></p> <p><i>Творчество Ч. Айтматова в контексте мировой литературы**;</i></p> <p><i>Риторика**;</i></p> <p><i>Актуальные проблемы русской критики**;</i></p>

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Методы корпусной лингвистики» составляет «4» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			2
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	36		36
Лекции (ЛК)	18		18
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	18		18
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	105		105
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	3		3
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	144	144
	зач.ед.	4	4

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Введение в корпусную лингвистику.	1.1	Корпусная лингвистика и её место в филологии. Этапы развития корпусной лингвистики и её методов.	ЛК
		1.2	Основные характеристики языковых корпусов. Разметка корпусов и её виды (на примере Национального корпуса русского языка – НКРЯ).	ЛК
Раздел 2	Основные понятия корпусной лингвистики и приёмы работы с поисковыми запросами.	2.1	Ключевые понятия корпусной лингвистики (поиск точных форм, лексико-грамматический поиск, частотность, вхождения, ipm, биграммы, триграммы, коллокация, коллигация, KWIC и др.).	ЛК
		2.2	Регулярные выражения в поисковых запросах. Excel как инструмент работы с результатами поисковых запросов.	СЗ
		2.3	Базовые понятия и приёмы статистического анализа в корпусной лингвистике (ранг, категория, закон Ципфа и др.).	ЛК
Раздел 3	Типология корпусов и их использование в лингвистических исследованиях и педагогической деятельности.	3.1	Классификация языковых корпусов и их особенности.	ЛК
		3.2	Параллельные корпусы и подкорпусы (параллельные подкорпусы НКРЯ, Open Parallel Corpus, «Слово о полку Игореве»: параллельный корпус переводов).	СЗ
		3.3	Корпусы устной речи (Один речевой день, Проект «Рассказы о сновидениях и другие корпуса звучащей речи», устный подкорпус НКРЯ, мультимедиа подкорпус НКРЯ).	СЗ
		3.4	Учебные корпусы (Русский учебный корпус, Корпус русских учебных текстов, ruSKEL, Revita).	СЗ
		3.5	Корпусы языков СНГ и языков народов России (Алматинский корпус казахского языка, Бурятский корпус, Восточноармянский национальный корпус, Монгольский корпус, Национальный корпус таджикского языка, Письменный корпус современного татарского языка и др.).	ЛК
Раздел 4	Менеджеры корпусов и их использование в лингвистических исследованиях и педагогической деятельности.	4.1	Менеджер корпусов Sketch Engine и его инструментарий (Word Sketch, Word Sketch Difference, Thesaurus, Concordance, Parallel Concordance и др.).	ЛК
		4.2	Менеджер корпусов Sketch Engine: язык запросов CQL.	СЗ
		4.3	Менеджер корпусов Sketch Engine: инструмент Keyword и показатель TF-IDF.	СЗ
		4.4	Создание собственного корпуса на базе Sketch Engine.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Алюнина Ю.М. Где живут чудовища? Корпусный метод обнаружения англицизмов и их производных в русскоязычном Интернете // Вестн. Том. гос. ун-та. Филология. 2022. № 80. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/gde-zhivut-chudovischakorpusnyy-metod-obnaruzheniya-anglitsizmov-i-ih-proizvodnyh-v-russkoyazychnom-internete> (дата обращения: 16.04.2024).

2. Алюнина Ю.М. Методические основы анализа киноречи на материале корпусов: технический, социальный и культурно-национальный аспекты. Научный диалог. 2024. 13 (2). С. 199-225. <https://doi.org/10.24224/2227-1295-2024-13-2-199-225>

3. Алюнина Ю.М. Семантико-прагматические функции англицизмов в русских и французских блогах о моде: диссертация на соискание уч. ст. канд. филол. наук: 10.02.19 / Алюнина Юлия Матвеевна [Российский ун-т дружбы народов]. – Москва, 2021. – 378 с. http://dissovet.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=52&mod=dis&dis_id=3225

4. Фидчук М.Ю. Мультимедийный русский корпус Национального корпуса русского языка как компонент аутентичной среды обучения инофонов русскому языку и культуре / М.Ю. Фидчук // Высшее образование сегодня. – 2020. № 8. – С. 39–43. URL: <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>

5. Чилингарян К.П. Корпусная лингвистика: теория vs методология // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2021. Т. 12 (1). С. 196–218. URL: <http://journals.rudn.ru/semioticssemantics/article/view/25814>

Дополнительная литература:

1. Захаров В.П. Корпусная лингвистика : учебник / В.П. Захаров, С.Ю. Богданова.

3-е изд., перераб. Санкт-Петербург: СПбГУ, 2020. 234 с. URL:

<https://e.lanbook.com/book/139576>

2. Brezina V. *Statistics in Corpus Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press. – 2018. 317 p. URL: <https://www.cambridge.org/core/books/statistics-in-corpuslinguistics/4E530F86B328B2287681AD240796D2CF#>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

[http://www.elsevier.com/locate/scopus/](http://www.elsevier.com/locate/scopus)

3. Корпусные ресурсы и инструменты

- Генеральный Интернет-корпус русского языка (ГИКРЯ). URL:

<http://www.webcorpora.ru/>

- Корпус русской разговорной речи «Один речевой день» (ОРД). URL:

<http://www.ord-corpus.spbu.ru/SocialStudies/index.html>

- Корпус русской речи носителей языков Севера Сибири и Дальнего Востока. URL: <http://web-corpora.net/wsgi3/ruscontact/search>

- Лингвистические корпуса и сервисы. URL: <http://web-corpora.net/>

- Национальный корпус русского языка. URL:

<https://ruscorpora.ru/new/index.html>

- Корпус «Pragmaticon. Русские дискурсивные формулы». URL:

<https://pragmaticon.ruscorpora.ru/>

- Проект «Динамика языковых контактов в циркумполярном регионе». URL:

<http://circumpolar.iling-ran.ru/>

- Проект «Рассказы о сновидениях и другие корпуса звучащей речи». URL:

<http://spokencorpora.ru/>

- Публикации по Национальному корпусу русского языка. URL:

Публикации. Национальный корпус русского языка (ruscorpora.ru)

- Русский учебный корпус (RLC). URL: <http://web-corpora.net/RLC>

- «Слово о полку Игореве»: параллельный корпус переводов. URL:

<http://nevmenandr.net/slovo/>

- Sketch Engine. URL: <https://www.sketchengine.eu/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Методы корпусной лингвистики».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Методы корпусной лингвистики» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИК:

ассистент

Должность, БУП

Подпись

Алюнина Юлия
Матвеевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП

Подпись

Эбзеева Юлия
Николаевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Доцент

Должность, БУП

Подпись

Смолий Елена Сергеевна

Фамилия И.О.